

Hem>Rättsliga åtgärder>Var och hur?>Vad kostar det?

Vad kostar det?

Här hittar du information om kostnaderna för rättsliga förfaranden på Malta.

[Familjerätt – vårdnad om barn](#)

[Familjerätt – underhåll](#)

[Handelsrätt – avtal](#)

[Handelsrätt – ansvar](#)

Regler för juristarvoden

Arvoden för juristyrken regleras enligt Tariff E i **Code of Organisation and Civil Procedure (COCP)**, kapitel 12 i *Laws of Malta*.

Advokater

Advokatarvoden regleras genom Tariff E i Schedule A i bilagan till *Code of Organisation and Civil Procedure* (kapitel 12 i *Laws of Malta*). Advokaterna vägleds också av den etiska koden och uppförandekoden för advokater när de fastställer sina arvoden, oavsett om det är advokaten ensam som gör detta eller om det sker genom en överenskommelse mellan advokaten och klienten. Enligt den etiska koden är ett arvode rimligt om det är förenligt med fastställda faktorer som t.ex. tidsåtgång, hur ovanliga och svåra frågor som berörs, ansvar, tidsfrister, den professionella relationens karaktär och varaktighet, advokatens erfarenhet, anseende och kompetens samt vilka arvoden som eventuellt kan inkrävas av den andra parten.

Fasta kostnader

Fasta kostnader i tvistemål

Fasta kostnader för parter i tvistemål

Fasta kostnader för parter varierar beroende på målets natur och om det har ett penningvärde.

När ska de fasta kostnaderna betalas?

Ansökningsavgifter och registreringsavgifter ska betalas när rättsförfarandet inleds.

I slutet av en rättsprocess upprättas en faktura över kostnaderna, inklusive skatter. Om de beräknade registreringsavgifterna är högre än vad som betalades när ärendet registrerades, måste mellanskillnaden beräknas och krävas in från den part som väckte talan.

Fasta kostnader i brottmål

Fasta kostnader för parter i brottmål

Brottmålsförfarandet är inte förenat med några kostnader för parterna.

När ska de fasta kostnaderna betalas?

Till skillnad från i tvistemål förekommer ingen ersättningskyldighet för rättegångskostnader i brottmål. Men i slutet av ett mål kan domstolen ålägga den tilltalade att betala åklagarsidans kostnader för sakkunniga.

Fasta kostnader i konstitutionella ärenden

Fasta kostnader för parter i konstitutionella ärenden

Avgifterna för konstitutionella ärenden i första instans är följande:

Ansökningsavgift	58,53 euro
Registreringsavgift	58,23 euro
Delgivning av handlingar (per delgivning)	6,99 euro

Advokatarvoden som faktureras i slutet av ett mål kan variera från 46,49 euro till 698,81 euro. Det kan även uppstå andra kostnader under ett ärende: 46,59 euro för varje mindre ansökan som lämnas in, 9,32 euro per stämning, 23,29 euro för en edsvuren utsaga, 4,66 euro för kopior av handlingar samt 186,35 euro för skriftliga inlagor.

När ska de fasta kostnaderna betalas?

Kostnaderna ska betalas när förfarandena inleds.

Förhandsinformation som ska lämnas av advokater/juridiska ombud

Parternas rättigheter och skyldigheter

Advokaterna har åtagit sig att behandla sina klienter i enlighet med den **etiska kod** som utarbetats av *Commission for the Administration of Justice*. Enligt koden har advokater olika plikter gentemot sina klienter. De skyldigheter som anges ovan ingår dock inte i koden.

Kostnader som ska betalas av den vinnande parten

Den vinnande parten får normalt sett ersättning för alla sina kostnader i samband med rättegången, under förutsättning att domslutet anger att den förlorande parten ska stå för dessa kostnader.

Kostnader som ska betalas av den förlorande parten

Den förlorande parten måste betala rättegångskostnaderna och den vinnande partens kostnader.

Bestämmelser om kostnader

Var hittar jag information om kostnaderna?

I tarifferna A–L i COCP (kapitel 12 i *Laws of Malta*) anges alla kostnader och avgifter för domstolsförfaranden. Du hittar dem på webbplatsen för [ministeriet för rättsliga frågor, kultur och lokalstyre](#).

På vilka språk kan jag få information om kostnaderna på Malta?

Alla lagar utarbetas på både **maltiska** och **engelska**, eftersom båda språken är officiella språk på Malta.

Var hittar jag information om medling?

Information om medling hittar du på webbplatsen för [Maltas medlingscentrum](#).

Var hittar jag mer information om kostnaderna?

Webbplats med information om kostnader

I avdelningen för [juridiska tjänster](#) på webbplatsen för [ministeriet för rättsliga frågor, kultur och lokalstyre](#) hittar du all nationell **primär- och sekundärlagstiftning**

rättsliga publikationer som lagar, lagförslag, rättsliga meddelanden och stadgar.

Var hittar jag information om genomsnittliga tider för olika förfaranden?

Det finns ingen specifik information om längden på de olika förfarandena. Däremot går det att hitta uppgifter på webbplatsen för [domstolarna](#). Här finns information och statistik över gjorda anmälningar och ärenden som behandlas och avgörs av domstolarna. Informationen uppdateras varje månad.

Två gånger om året publiceras uppgifter om domstolarnas **handläggningstider**. Där anges handläggningstiden per mål i alla tvistemålsdomstolar. Det framgår också vilken domare (*judge* eller *magistrate*) som ansvarar för prövningen.

Var hittar jag information om den genomsnittliga sammanlagda kostnaden för ett visst förfarande?

Se ovan.

Moms

Hur lämnas denna information?

Alla registreringskostnader är momsbefriade. För de avgifter som fastställs i tarifferna för skiljedomare, parternas respektive advokater och andra sakkunniga som utses av rätten gäller dock en moms på 18 procent.

Rättshjälp

Inkomstgräns för parter i tvistemål

Med undantag för vissa typer av förfaranden har du i allmänhet rätt till rättshjälp om

du inte äger någon typ av egendom med ett nettovärde på minst 6 988,22 euro, exklusive vanliga hushållsartiklar som anses vara rimliga och nödvändiga för dig och din familj

din årsinkomst inte är högre än den nationella minimilönen för personer som är 18 år eller äldre.

Inkomstgräns för tilltalade i brottmål

Lagen föreskriver inte någon särskild gräns. För tilltalade i brottmål erbjuds dock rättshjälp som en rättighet när den tilltalade inte har kunnat underrätta en advokat eller om han eller hon begär rättshjälp.

Inkomstgräns för brottsoffer

Lagen föreskriver inte någon särskild gräns. *Justice Unit* är dock (utöver och vid sidan av eventuella privata juridiska ombud som anlitas av brottsoffret) skyldig enligt lag att tillhandahålla all hjälp och allt stöd som ett brottsoffer behöver. Syftet är att brottsoffret i slutändan ska få en rättmätig ersättning.

Andra villkor för att brottsoffer ska få rättshjälp

Det finns inga ytterligare villkor för att brottsoffer ska få rättshjälp. Däremot förväntas påstådda brottsoffer ge all information som begärs och som de har tillgång till och samarbeta fullt ut med *Justice Unit och Attorney General's Office*.

Andra villkor för att tilltalade ska få rättshjälp

Det finns inga ytterligare villkor för att tilltalade ska få rättshjälp. Enligt lag har dock *Advocate for Legal Aid* rätt att neka rättshjälp om domstolen anser att ett avslag är befogat. Men även i ett sådant fall måste domstolen enligt lag se till att den tilltalade blir företrädd genom att själv utse en advokat.

Gratis domstolsförhandlingar

Alla domstolsförhandlingar är kostnadsfria om en part har beviljats rättshjälp.

När betalar den förlorande parten den vinnande partens kostnader?

Det är upp till domstolen att avgöra hur kostnaderna för ett ärende ska fördelas. Det finns inga fasta regler.

Arvoden för sakkunniga

Arvoden för sakkunniga regleras genom Tariff G och K i COCP (kapitel 12 i *Laws of Malta*).

Arvoden för översättare och tolkar

I Tariff B i kapitel 12 i *Laws of Malta* anges att registreringsavgiften för varje översättning som begärs enligt lag eller av domstolen ska vara 34,94 euro.

Registratören fastställer tolkarnas arvode som ligger mellan 11,65 euro och 58,23 euro per timme.

Även översättarnas arvode fastställs av registratören och ligger mellan 11,65 euro och 58,23 euro per dokument.

Länkar

[Ministeriet för rättsliga frågor, kultur och lokalstyre](#)

[Maltas medlingscentrum](#)

[Juridiska tjänster](#)

[Domstolarna](#)

Bakgrundsmaterial

[Maltas rapport om studien om kostnadsinsyn](#)  (742 Kb) 

Senaste uppdatering: 02/11/2020

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.

Fallstudie 2 – familjerätt – vårdnad om barn – Malta

I denna fallstudie rörande familjerätt (vårdnad om barn) ombads medlemsstaterna att upplysa käranden om rättegångskostnaderna i följande situationer:

Exempel A – Fall utan utlandsanknytning: Två personer har levt tillsammans utan att vara gifta under ett antal år. De har ett barn på tre år när de separerar. Genom ett domstolsavgörande har mamman fått vårdnaden om barnet, medan pappan har beviljats umgängesrätt. Mamman väcker talan för att få pappans umgängesrätt begränsad.

Exempel B – Fall med utlandsanknytning – du arbetar som advokat i medlemsstat A: Två personer har levt tillsammans utan att vara gifta i en medlemsstat (medlemsstat B) under ett antal år. De har ett barn tillsammans, men separerade omedelbart efter barnets födelse. En domstol i medlemsstat B tilldömer mamman vårdnaden, medan pappan beviljas umgängesrätt. Mamman och barnet flyttar till en annan medlemsstat (medlemsstat A), vilket de enligt vårdnadsdomen har rätt till, och fadern stannar kvar i medlemsstat B. Några år senare väcker mamman talan i medlemsstat A för att få en ändring av pappans umgängesrätt.

Kostnader på Malta

Kostnader för domstolsprövning i första instans, överklaganden och alternativ tvistlösning

Fall-studie	Domstol		Överklaganden			Alternativ tvistlösning	
	Ansök-nings-avgif-ter	Övriga avgifter	Ansök-nings-avgif-ter	Övriga avgifter	Övriga avgifter	Är detta alternativ möjligt	Kostnader

		Avgifter för avskrifter, kopior och utskrifter			Avgifter för avskrifter, kopior och utskrifter		för den här typen av fall?
Fall A	181,68 euro	–	–	98,99 euro	–	116,47 euro	Ja
Fall B	181,68 euro	–	–	98,99 euro	–	116,47 euro	Nej

Kostnader för advokat, delgivningsman/exekutionstjänsteman och sakkunnig

Fallstudie	Advokat		Delgivningsman/exekutionstjänsteman			Sakkunnig	
	Måste man ha en advokat?	Genom-snittliga kostnader	Måste man ha en delgivningsman/exekutionstjänsteman?	Kostnader före dom	Kostnader efter dom	Är detta obligatoriskt?	Kostnad
Fall A	Ja	Minst 81,53 euro, högst 174,70 euro	Ej obligatoriskt	–	–	Nej	–
Fall B	Ja	Minst 81,53 euro, högst 174,70 euro	Ej obligatoriskt	–	–	Nej	–

Kostnader för ersättning till vittnen, ställande av säkerhet samt övriga relevanta avgifter

Fallstudie	Ersättning till vittnen		Säkerhet		Övriga avgifter	
	Får vittnen ersättning?	Kostnad	Finns detta och när och hur används det i så fall?	Kostnad	Beskrivning	Kostnad
Fall A	Nej	–	Säkerhet ställs för det begärda beloppet	23,28 euro	–	–
Fall B	Nej	–	Säkerhet ställs för det begärda beloppet	23,28 euro	–	–

Kostnader för rättshjälp och övriga ersättningar

Fallstudie	Rättshjälp		
	Villkor?	När är stödet heltäckande?	Villkor?
Fall A	Rättshjälp är tillämpligt om personen lever på sociala förmåner eller minimilön och om hon eller han inte äger mer än en fastighet.	–	–
Fall B	Rättshjälp är tillämpligt om personen lever på sociala förmåner eller minimilön och om hon eller han inte äger mer än en fastighet.	–	–

Fallstudie	Ersättningar			
	Kan den vinnande parten få ersättning för sina rättegångskostnader?	Om inte hela beloppet ersätts, hur stor procentandel ersätts generellt?	Vilka kostnader ersätts aldrig?	Förekommer det att rättshjälp ska återbetalas till rättshjälpsorganet?
Fall A	JA	Beror på resultatet av avgörandet.	Privat konsultation med advokaterna (utomrättsliga kostnader).	–
Fall B	JA	Beror på resultatet av avgörandet.	Privat konsultation med advokaterna (utomrättsliga kostnader).	–

Kostnader för översättning och tolkning

--	--	--	--	--	--	--	--

Fall-studie	Översättning		Tolkar		Övriga kostnader som är utmärkande för gränsöverskridande tvister?	
	När och under vilka förhållanden krävs översättning?	Ungefärlig kostnad?	När och under vilka förhållanden krävs tolkning?	Ungefärlig kostnad?	Beskrivning	Ungefärlig kostnad?
Fall A	En översättning görs på endera partens begäran. Översättningen görs endast från maltesiska till engelska eller tvärtom. Parterna ska på egen bekostnad tillhandahålla översättningar till andra språk.	17,47 euro (schablon-belopp som betalas som registrerings-avgift för varje översättning)	Gäller endast när ett vittne varken talar maltesiska eller engelska.	Mellan 11,65 euro och 58,23 euro per timme	Kostnader för att meddela den part som är bosatt utomlands	Beror på de avgifter som övriga medlemsstater tar ut
Fall B	En översättning görs på endera partens begäran. Översättningen görs endast från maltesiska till engelska eller tvärtom. Parterna ska på egen bekostnad tillhandahålla översättningar till andra språk.	17,47 euro (schablon-belopp som betalas som registrerings-avgift för varje översättning)	Gäller endast när ett vittne varken talar maltesiska eller engelska.	Mellan 11,65 euro och 58,23 euro per timme	Kostnader för att meddela den part som är bosatt utomlands	Beror på de avgifter som övriga medlemsstater tar ut

Senaste uppdatering: 02/11/2020

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.

Fallstudie 3 – familjerätt– underhåll - Malta

I denna fallstudie rörande familjerätt (underhållsskyldighet) ombads medlemsstaterna att upplysa käranden om rättegångskostnaderna i följande situationer: Exempel A – Fall utan utlandsanknytning: Två personer har levt tillsammans utan att vara gifta under ett antal år. De har ett barn på tre år när de separerar. En domstol tilldömer mamman vårdsnaden. Den enda återstående tvistefrågan rör storleken på det underhållsbidrag som pappan ska betala till mamman för barnets underhåll och skolgång. Mamman väcker talan för att få saken prövad.

Exempel B – Fall med utlandsanknytning – du arbetar som advokat i medlemsstat A: Två personer har levt tillsammans i en medlemsstat (medlemsstat B) utan att vara gifta. De har ett barn på tre år. De separerar. En domstol i medlemsstat B tilldömer mamman vårdsnaden om barnet. Med faderns godkännande flyttar barnet och mamman till en annan medlemsstat (medlemsstat A) och bosätter sig där.

Ett problem kvarstår dock. Det gäller storleken på det underhållsbidrag som pappan ska betala till mamman för barnets underhåll och skolgång. Mamman väcker talan i medlemsstat A för att få saken prövad.

Kostnader på Malta

Kostnader för domstolsprövning i första instans, överklaganden och alternativ tvistlösning

Fall-studie	Domstol			Överklaganden			Alternativ tvistlösning	
	Ansök-nings-avgifter	Avgifter för avskrifter, kopior och utskrifter	Övriga avgifter	Ansök-nings-avgifter	Avgifter för avskrifter, kopior och utskrifter	Övriga avgifter	Är detta alternativ möjligt för den här typen av fall?	Kostnader
Fall A	181,68 euro	–	–	98,99 euro	–	116,47 euro	Ja	
Fall B	181,68 euro	–	–	98,99 euro	–	116,47 euro	Nej	

Kostnader för advokat, delgivningsman/exekutionstjänsteman och sakkunnig

Fall-studie	Advokat		Delgivningsman/exekutionstjänsteman			Sakkunnig	
	Måste man ha en delgivningsman/exekutions-tjänsteman?	Genom-snittliga kostnader	Måste man ha en delgivningsman/exekutions-tjänsteman?	Kostnader före dom	Kostnader efter dom	Är detta obligatoriskt?	Kostnad
		0,5 % av det underhåll som ska betalas för en period av 10 år. Arvodet kan					

Fall A	Ja	höjas till 1 % efter överenskommelse mellan klienten och advokaten. Arvoden utöver fastställda 0,5 % kan dock inte drivas in från motparten.	Ej obligatoriskt	–	–	Nej	–
Fall B	Ja	Beror på det begärda beloppet.	Ej obligatoriskt	–	–	Nej	–

Kostnader för ersättning till vittnen, ställande av säkerhet samt övriga relevanta avgifter

Fall-studie	Ersättning till vittnen		Säkerhet		Övriga avgifter	
	Får vittnen ersättning?	Kostnad	Finns detta och när och hur används det i så fall?	Kostnad	Beskrivning	Kostnad
Fall A	Nej	–	Säkerhet ställs för det begärda beloppet	23,28 euro	–	–
Fall B	Nej	–	Säkerhet ställs för det begärda beloppet	23,28 euro	–	–

Kostnader för rättshjälp och övriga ersättningar

Fall-studie	Rättshjälp		
	När och under vilka förhållanden gäller detta?	När är stödet heltäckande?	Villkor?
Fall A	Rättshjälp är tillämpligt om personen lever på sociala förmåner eller minimilön och om hon eller han inte äger mer än en fastighet.	–	–
Fall B	Rättshjälp är tillämpligt om personen lever på sociala förmåner eller minimilön och om hon eller han inte äger mer än en fastighet.	–	–

Fall-studie	Ersättningar			
	Kan den vinnande parten få ersättning för sina rättegångskostnader?	Om inte hela beloppet ersätts, hur stor procentandel ersätts generellt?	Vilka kostnader ersätts aldrig?	Förekommer det att rättshjälp ska återbetalas till rättshjälpsorganet?
Fall A	JA	Beror på resultatet av avgörandet.	Privat konsultation med advokaterna (utomrättsliga kostnader).	–
Fall B	JA	Beror på resultatet av avgörandet.	Privat konsultation med advokaterna (utomrättsliga kostnader).	–

Kostnader för översättning och tolkning

Fall-studie	Översättning		Tolkar		Övriga kostnader som är utmärkande för gränsöverskridande tvister?	
	När och under vilka förhållanden krävs tolkning?	Ungefärlig kostnad?	När och under vilka förhållanden krävs tolkning?	Ungefärlig kostnad?	Beskrivning	Ungefärlig kostnad?
	En översättning görs på endera partens begäran. Översättningen					

Fall A	görs endast från maltesiska till engelska eller tvärtom. Parterna ska på egen bekostnad tillhanda-hålla översättningar till andra språk.	17,47 euro (schablonbelopp som betalas som registreringsavgift för varje översättning)	Gäller endast när ett vittne varken talar maltesiska eller engelska.	Mellan 11,65 euro och 58,23 euro per timme	Kostnader för att meddela den part som är bosatt utomlands	Beror på de avgifter som övriga medlemsstater tar ut
Fall B	En översättning görs på endera partens begäran. Översättningen görs endast från maltesiska till engelska eller tvärtom. Parterna ska på egen bekostnad tillhanda-hålla översättningar till andra språk.	17,47 euro (schablonbelopp som betalas som registreringsavgift för varje översättning)	Gäller endast när ett vittne varken talar maltesiska eller engelska.	Mellan 11,65 euro och 58,23 euro per timme	Kostnader för att meddela den part som är bosatt utomlands	Beror på de avgifter som övriga medlemsstater tar ut

Senaste uppdatering: 02/11/2020

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de opphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.

Fallstudie 4 – handelsrätt – avtal - Malta

I denna fallstudie rörande handelsrätt (avtalsförhållanden) ombads medlemsstaterna att upplysa säljaren om rättegångskostnaderna i följande situationer: Exempel A – Fall utan utlandsanknytning: Ett företag levererar varor till ett värde av 20 000 euro. Säljaren har inte fått betalt eftersom köparen anser att varorna inte uppfyller avtalskriterierna.

Säljaren beslutar sig för att väcka talan för att få full betalning för sin leverans.

Exempel B – Fall med utlandsanknytning: Ett företag med huvudkontor i medlemsstat B levererar varor för 20 000 euro till en köpare i medlemsstat A. Avtalet omfattas av lagen i medlemsstat B och är utformat på det landets språk. Säljaren har inte fått betalt eftersom köparen i medlemsstat A anser att varorna inte uppfyller avtalskriterierna. Säljaren beslutar sig för att väcka talan i medlemsstat A för att få full betalning för sin leverans i enlighet med avtalet med köparen.

Kostnader på Malta

Kostnader för domstolsprövning i första instans, överklaganden och alternativ tvistlösning

Fall-studie	Domstol			Överklaganden			Alternativ tvistlösning	
	Ansök-ningsavgifter	Avgifter för avskrifter, kopior och utskrifter	Övriga avgifter	Ansök-ningsavgifter	Avgifter för avskrifter, kopior och utskrifter	Övriga avgifter	Är detta alternativ möjligt för den här typen av fall?	Kostnader
Fall A	680,16 euro	–	–	195,65 euro	–	–	–	–
Fall B	680,16 euro	–	–	195,65 euro	–	–	–	–

Kostnader för advokat, delgivningsman/exekutionstjänsteman och sakkunnig

Fall-studie	Advokat		Delgivningsman/exekutionstjänsteman			Sakkunnig	
	Måste man ha en advokat?	Genom-snittliga kostnader	Måste man ha en del-givnings-man/exekutions-tjänsteman?	Kostna-der före dom	Kostnader efter dom	Är detta obligato-riskt?	Kostnad
Fall A	JA	Advokat: 681,53 euro Juridiskt ombud: 227,18 euro	Ej obligato-riskt	–	–	NEJ	–
Fall B	JA	Advokat: 681,53 euro Juridiskt ombud: 227,18 euro	Ej obligato-riskt	–	–	Nej	–

Kostnader för ersättning till vittnen, ställande av säkerhet samt övriga relevanta avgifter

Fall-stu-die	Ersättning till vittnen		Säkerhet		Övriga avgifter	
	Får vittnen ersättning?	Kostnad	Finns detta och när och hur används det i så fall?	Kostnad	Beskrivning	Kostnad
Fall A	NEJ	–	Säkerhet ställs för den skuld som angivits	46,59 euro	–	–
Fall B	NEJ	–	Säkerhet ställs för den skuld som angivits	46,59 euro	–	–

Kostnader för rättshjälp och övriga ersättningar

Fall-stu-die	Rättshjälp			Ersättningar			
	När och under vilka förhållanden gäller detta?	När är stödet hel-täck-ande?	Villkor?	Kan den vinnande parten få ersättning för sina rättegångskostnader?	Om inte hela beloppet ersätts, hur stor procent-andel ersätts generellt?	Vilka kostnader ersätts aldrig?	Förekommer det att rätts-hjälpen ska återbetalas till rättshjälpsor-ganet?
Fall A	NEJ	–	–	JA	Beror på resultatet av avgörandet.	Privat konsultation med advokaterna (utomrättsliga kostnader).	–
Fall B	NEJ	–	–	JA	Beror på resultatet av avgörandet.	Privat konsultation med advokaterna (utomrättsliga kostnader).	–

Kostnader för översättning och tolkning

Fall-studie	Översättning		Tolkar		Övriga kostnader som är utmärkande för gränsöverskridande tvister?	
	När och under vilka förhållanden krävs översättning?	Ungefärlig kostnad?	När och under vilka förhållanden krävs tolkning?	Ungefärlig kostnad?	Beskrivning	Ungefärlig kostnad?
Fall A	När endast en av parterna talar engelska.	34,94 euro	Gäller endast när ett vittne varken talar maltesiska eller engelska.	Mellan 11,65 euro och 58,23 euro per timme	Kostnader för att meddela den part som är bosatt utomlands	Beror på de avgifter som övriga medlemsstater tar ut
Fall B	När endast en av parterna talar engelska.	34,94 euro	Gäller endast när ett vittne varken talar maltesiska eller engelska.	Mellan 11,65 euro och 58,23 euro per timme	Kostnader för att meddela den part som är bosatt utomlands	Beror på de avgifter som övriga medlemsstater tar ut

Senaste uppdatering: 02/11/2020

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.

Fallstudie 5 – handelsrätt – ansvar - Malta

I denna fallstudie rörande handelsrätt (ersättningsansvar) ombads medlemsstaterna att upplysa kunden om rättegångskostnaderna i följande situationer:
 Exempel A – Fall utan utlandsanknytning: En tillverkare av värmeutrustning levererar en uppvärmningsenhet till en installatör. Installatören säljer enheten vidare till en kund och installerar enheten i kundens hus. Kort därefter fattar huset eld. Alla inblandade (tillverkaren av värmeutrustning, installatören, slutkonsumenten) är försäkrade. Upphovet till branden är omtvistat. Ingen vill betala ersättning till kunden.

Kunden beslutar sig för att väcka talan mot tillverkaren, installatören och de berörda försäkringsbolagen för att få full ersättning för sin skada.

Exempel B – Fall med utlandsanknytning: En tillverkare av värmeutrustning i medlemsstat B levererar en uppvärmningsenhet till en installatör i medlemsstat C. Installatören säljer enheten vidare till en kund i medlemsstat A och installerar enheten i kundens hus. Kort därefter fattar huset eld. Alla inblandade (tillverkaren av värmeutrustning, installatören, slutkonsumenten) är försäkrade hos ett försäkringsbolag i sin respektive medlemsstat. Upphovet till branden är omtvistat. Ingen vill betala ersättning till kunden.

Kunden beslutar sig för att väcka talan i medlemsstat A mot tillverkaren, installatören och försäkringsbolaget för att få full ersättning för sin skada.

Kostnader på Malta

Kostnader för domstolsprövning i första instans, överklaganden och alternativ tvistlösning

Fall-studie	Domstol			Överklaganden		
	Ansöknings-avgifter	Avgifter för avskrifter, kopior och utskrifter	Övriga avgifter	Ansöknings-avgifter	Avgifter för avskrifter, kopior och utskrifter	Övriga avgifter
Fall A	Minst 712,77 euro (beror också på fordringens värde)		–	195,65 euro		–
Fall B	Minst 712,77 euro (beror också på fordringens värde)		–	195,65 euro		–

Kostnader för advokat, delgivningsman/exekutionstjänsteman och sakkunnig

Fall-studie	Advokat		Delgivningsman/exekutionstjänsteman			Sakkunnig	
	Måste man ha en advokat?	Genom-snittliga kostnader	Måste man ha en del-givnings-man/exekutions-tjäns-teman	Kostna-der före dom	Kostnader efter dom	Är detta obligato-risk?	Kostnad
Fall A	JA	Beror på värdet av fordringen.	Ej obligatoriskt	–	–	Inte obligatoriskt, men mycket troligt i detta fall.	Beror på värdet av fordringen.
Fall B	JA	Beror på värdet av fordringen.	Ej obligatoriskt	–	–	Inte obligatoriskt, men mycket troligt i detta fall.	Beror på värdet av fordringen.

Kostnader för ersättning till vittnen, ställande av säkerhet samt övriga relevanta avgifter

Fall-studie	Ersättning till vittnen		Säkerhet		Övriga avgifter	
	Får vittnen ersättning?	Kostnad	Finns detta och när och hur används det i så fall?	Kostnad	Beskrivning	Kostnad
Fall A	NEJ	–	Ej tillämpligt eftersom det värde som ska krävas inte kvantifieras.	–	–	–
Fall B	NEJ	–	Ej tillämpligt eftersom det värde som ska krävas inte kvantifieras.	–	–	–

Kostnader för rättshjälp och övriga ersättningar

Fall-studie	Rättshjälp		
	När och under vilka förhållanden gäller detta?	När är stödet heltäckande?	Villkor?
Fall A	Rättshjälp är tillämpligt om personen lever på sociala förmåner eller minimilön och om hon eller han inte äger mer än en fastighet.	–	–
Fall B	Rättshjälp är tillämpligt om personen lever på sociala förmåner eller minimilön och om hon eller han inte äger mer än en fastighet.	–	–

Fall-studie	Ersättningar			
	Kan den vinnande parten få ersättning för sina rättegångs-kostnader?	Om inte hela beloppet ersätts, hur stor procentandel ersätts generellt?	Vilka kostnader ersätts aldrig?	Förekommer det att rättshjälp ska återbetalas till rättshjälpsorganet?
Fall A	JA	Beror på resultatet av avgörandet.	Privat konsultation med advokaterna (utomrättsliga kostnader).	–

Fall B	JA	Beror på resultatet av avgörandet.	Privat konsultation med advokaterna (utomrättsliga kostnader).
--------	----	------------------------------------	--

Kostnader för översättning och tolkning

Fall-studie	Översättning		Tolkar		Övriga kostnader som är utmärkande för gräns-överskridande tvister?	
	När och under vilka förhållanden krävs översättning?	Ungefärlig kostnad?	När och under vilka förhållanden krävs tolkning?	Ungefärlig kostnad?	Beskrivning	Ungefärlig kostnad?
Fall A	När endast en av parterna talar engelska.	34,94 euro	Gäller endast när ett vittne varken talar maltesiska eller engelska.	Mellan 11,65 euro och 58,23 euro per timme	Kostnader för att meddela den part som är bosatt utomlands	Beror på de avgifter som övriga medlemsstater tar ut
Fall B	När endast en av parterna talar engelska.	34,94 euro	Gäller endast när ett vittne varken talar maltesiska eller engelska.	Mellan 11,65 euro och 58,23 euro per timme	Kostnader för att meddela den part som är bosatt utomlands	Beror på de avgifter som övriga medlemsstater tar ut

Senaste uppdatering: 02/11/2020

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.